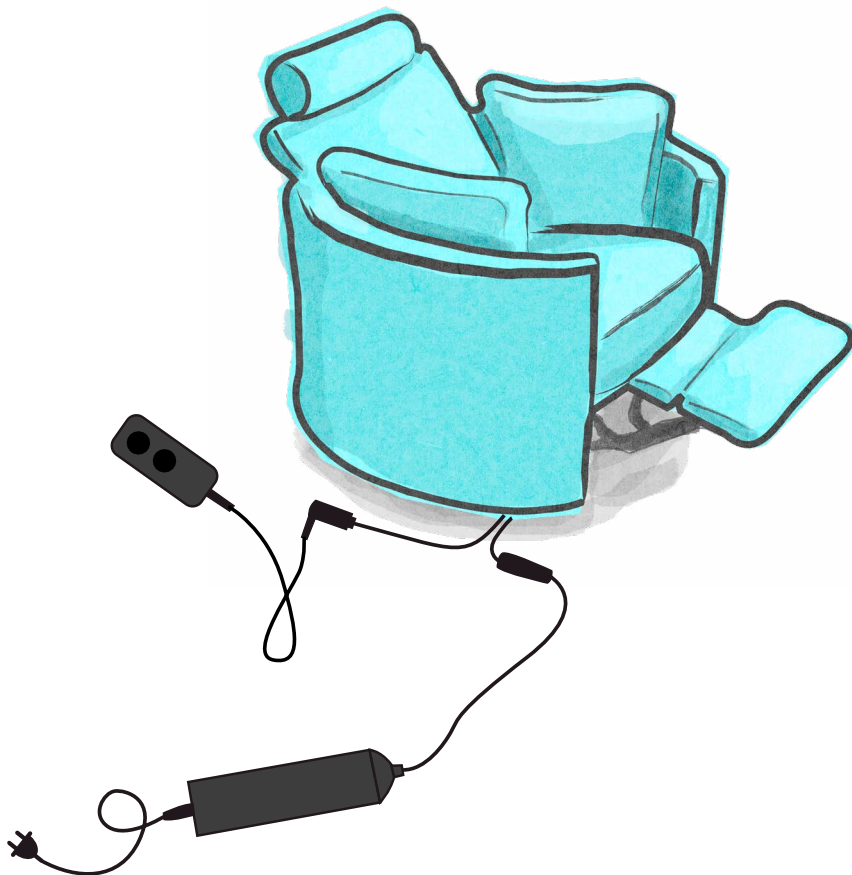


INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN DE MOTOR  
MOTOR CONNECTION INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS POUR CONNECTER LE MOTEUR  
RICHTLINIEN FÜR DIE MOTORVERBINDUNG

4L

FA02



fama

4L

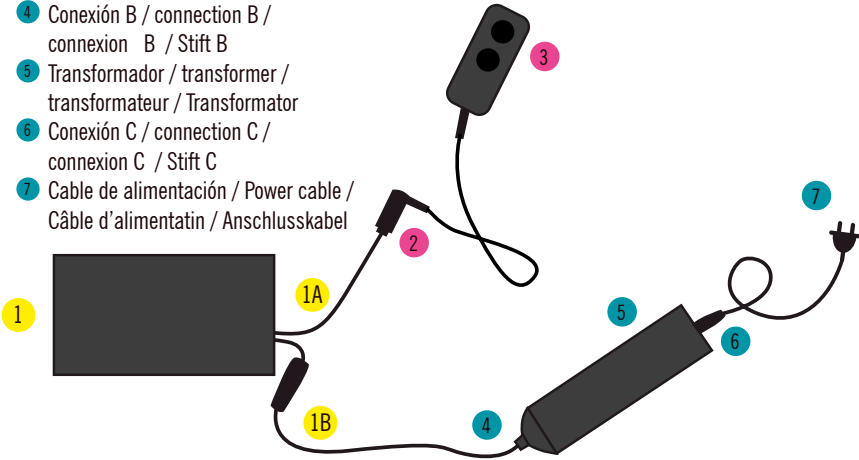
FA02

[www.fama.es](http://www.fama.es)

**MOTOR CONECTADO CON TRANSFORMADOR / MOTOR CONNECTED WITH TRANSFORMER /  
MOTEUR CONNECTÉ AVEC TRANSFORMATEUR / MIT TRANSFORMATOR VERBUNDENEM MOTOR**

**COMPONENTES / COMPONENTS /  
COMPOSANTS / BESTANDTEILE**

- 1** Motor / motor / moteur / motor
- 1A** Cable A / cable A / Cable A / Kabel A
- 1B** Cable B / cable B / Cable B / Kabel B
- 2** Conexión A / Connection A / connexion A / Stift A
- 3** Botonera / Buttons panel / Knopfplatte / Boitier de commande
- 4** Conexión B / connection B / connexion B / Stift B
- 5** Transformador / transformer / transformateur / Transformator
- 6** Conexión C / connection C / connexion C / Stift C
- 7** Cable de alimentación / Power cable / Câble d'alimentatin / Anschlusskabel



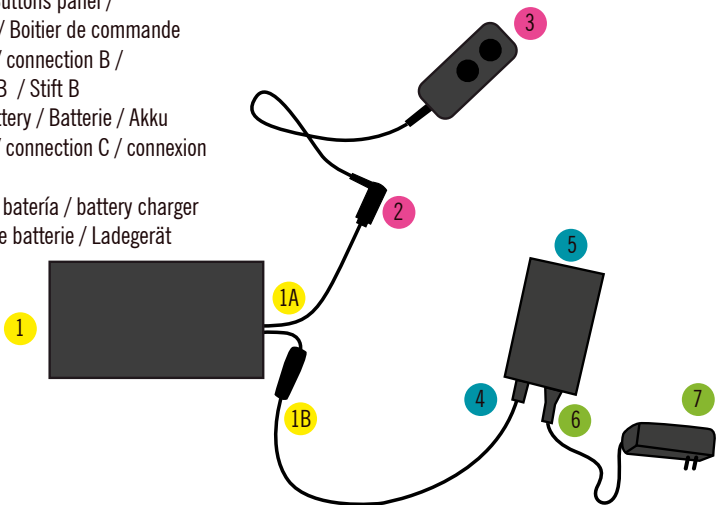
- 1** El paso 1 generalmente va montado. Se representa en el dibujo para que se consulte en caso de posible desconexión /  
In most cases step 1 is inside the mechanism. It is represented this way, in case that the cables are disconnected /  
Dans la plupart des cas l'étape 1 est à l'intérieur du mécanisme. Elle se représente de cette forme pour les cas de déconnexions possibles /  
In den meisten Fällen wird der Draht 1 ist im Inneren des Mechanismus. Es wird auf diese Weise bei möglichen Unterbrechungen repräsentiert.
- 2** Conectar uno de los cables salientes del motor a la botonera a través de la conexión A. **1A** **3** **2**  
Connect one of the motor output cables to the buttons panel through connection A.  
Connectez l'un des cables sortant du moteur au boitier de commande à travers de la connexion A.  
Verbinden Sie einen der mit Motor verbundenen Kabeln mit der Knopfplatte durch das Stift A.
- 2** Conectar el otro de los cables salientes del motor al transformador a través de la conexión B. **1B** **5** **4**  
Connect the other output cable to the transformer through connection B.  
Connectez l'autre câble sortant du moteur au transformateur à travers de la connexion B.  
Verbinden Sie das andere mit Motor verbundenen Kabeln mit der Knopfplatte durch das Stift B.
- 3** Conectar el transformador al cable de alimentación a través de la conexión C. **5** **7** **6**  
Connect the transformer to the power cable through connection C.  
Branchez le transformateur au câble d'alimentation à travers de la connexion C.  
Verbinden Sie das Transformator mit dem Anschlusskabel durch das Stift C.
- 4** Por último, conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. **7**  
Finally, connect the power cable to the supply.  
Pour terminer, branchez le câble d'alimentation directement dans votre prise murale.  
Endlich verbinden Sie das Anschlusskabel mit dem Stromanschluss.

# MOTOR CONECTADO CON BATERÍA / MOTOR CONNECTED WITH BATTERY / MOTEUR CONNECTÉ AVEC BATTERIE / MIT AKKU VERBUNDENEM MOTOR

\*En caso de haber solicitado una batería adicional / In case that you requested an extra battery / \* Dans le cas où vous avez demandé une batterie supplémentaire / Im Falle wo Sie einen Zusatzakku bestellt haben.

## COMPONENTES / COMPONENTS / COMPOSANTS / BESTANDTEILE

- 1 Motor / motor / moteur / motor
- 1A Cable A / cable A / Cable A / Kabel A
- 1B Cable B / cable B / Cable B / Kabel B
- 2 Conexión A / connection A / connexion A / Stift A
- 3 Botonera / Buttons panel / Knopfplatte / Boitier de commande
- 4 Conexión B / connection B / connexion B / Stift B
- 5 Batería / battery / Batterie / Akku
- 6 Conexión C / connection C / connexion C / Stift C
- 7 Cargador de batería / battery charger / chargeur de batterie / Ladegerät



- 1 Conectar uno de los cables salientes del motor  
Connect one of the motor output cables  
Connectez l'un des cables sortant du moteur  
Verbinden Sie einen der mit Motor verbundenen Kabeln  
a la botonera  
to the buttons panel  
à la Boitier de commande  
mit der Knopfplatte  
a través de la conexión A.  
through connection A.  
à travers de la connexion A.  
durch das Stift A.
- 2 Conectar el otro de los cables salientes del motor  
Connect the other output cable  
Connectez l'autre câble sortant du moteur  
Verbinden Sie das andere mit Motor verbundenem Kabel  
a la batería  
to the battery  
à la batterie  
mit dem Akku  
a través de la conexión B.  
through connection B.  
à travers de la connexion B.  
durch das Stift B.
- 3 Conectar la batería  
Connect the battery  
Connectez la batterie  
Verbinden Sie den Akku  
al cargador de batería  
to the charger  
au chargeur de batterie  
mit dem Ladegerät  
a través de la conexión C.  
through connection C.  
à travers de la connexion C.  
durch das Stift C.
- 4 Por último, conectar el cargador de la batería  
Finally, connect the battery charger  
Pour terminer, branchez le chargeur de la batterie  
Endlich verbinden Sie das Ladegerät  
a la toma de corriente.  
to the power supply.  
à la prise murale.  
mit dem Stromanschluss.
- 5 Si el cargador de batería  
If the battery charger  
Si le chargeur de la batterie  
Wenn das Ladegerät  
no llega a la toma de corriente, desconectar la conexión B  
is far from the power supply, disconnect it from connection B  
n'arrive pas à la prise de courant, déconnectez la connexion B  
nicht an dem Stromanschluss heranreicht, bitte abschalten Sie das Stift B, um es zu laden.  
para poder cargarlo.  
for charging.  
pour pouvoir le charger.

## EN CASO DE QUE EL MOTOR NO FUNCIONE CORRECTAMENTE / IN CASE THE MOTOR DOES NOT WORK PROPERLY / DANS LE CAS OÙ LE MOTEUR NE FONCTIONNE PAS CORRECTEMENT / IM FALLE WO DER MOTOR NICHT RICHTIG FUNKTIONIERT

\*Asegúrese de que todos los puertos de conexión están bien colocados y no se han soltado. Compruebe también que todos los cables se encuentran en buen estado.

Si todo está correctamente y no funciona póngase en contacto con nosotros [www.fama.es](http://www.fama.es)

\* Make sure that all connection sockets are correctly fixed and have not been released. Also check that all cables are in good condition.

If everything seems to be correct but the motor still does not work, please contact us [www.fama.es](http://www.fama.es)

\* Assurez-vous que tous les ports de connexions soient bien branchés et ne se soient pas lâché. Vérifiez aussi que tous les câbles sont en bon état.

Si tout est correct et cela ne fonctionne pas, prenez contact avec nous [www.fama.es](http://www.fama.es)

\*"Sehen Sie nach, dass alle Stifte richtig gestellt sind und dass diese nicht losgelassen sind. Bitte sehen Sie nach, dass alle Kabel gut in stand sind.

Wenn alles richtig aussieht aber der Motor noch nicht funktioniert, kontaktieren Sie bitte mit uns [www.fama.es](http://www.fama.es) "

## RECOMENDACIONES / RECOMMENDATIONS / RECOMMANDATIONS / EMPFEHLUNGEN

\*Carga inicial: 12h. / Initial charge: 12h. / Charge initiale: 12h. / Erstladung: 12 Stnd.

\* Tiempos de carga: 3-5 h. / Charging time: 3-5 h. / Duration de la charge: 3-5 h. / Ladezeit: 3-5 Stand.

\* Ciclos de carga aproximada: 100 ciclos para relax reclinables - 40 ciclos para relax elevadores / Approximate charge cycles: 100 cycles for reclining relax - 40 cycles for elevators relax / Cycles de charge approximative: 100 cycles pour des relax inclinables - 40 cycles pour des relax releveurs / Umgefähre Ladezyklen: 100 Zyklen für Liegesitze - 40 Zyklen für Powerlift.

\* Se aconseja no tener sin uso un tiempo superior a 90 días / It is recommended not to leave unused for a period exceeding 90 days / Il est conseillé ne pas avoir le laisser sans usage pendant une période supérieure à 90 jours / Es ist empfehlenswert das Motor mindestens einmal innerhalb 90 Tages zu benutzen.



# MOON Venus

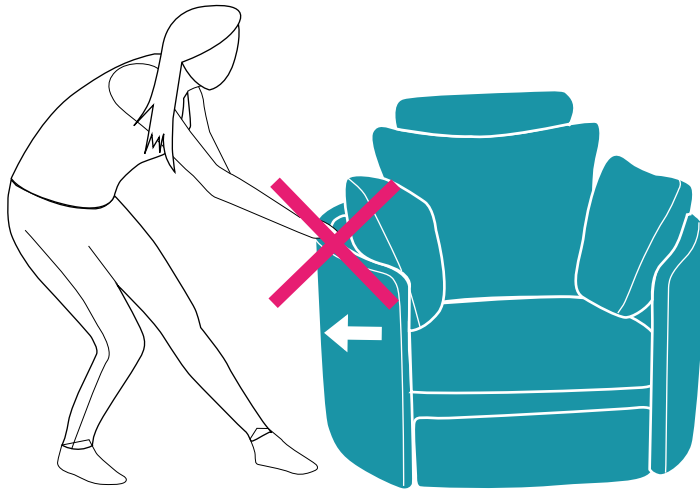
fama

www.fama.es

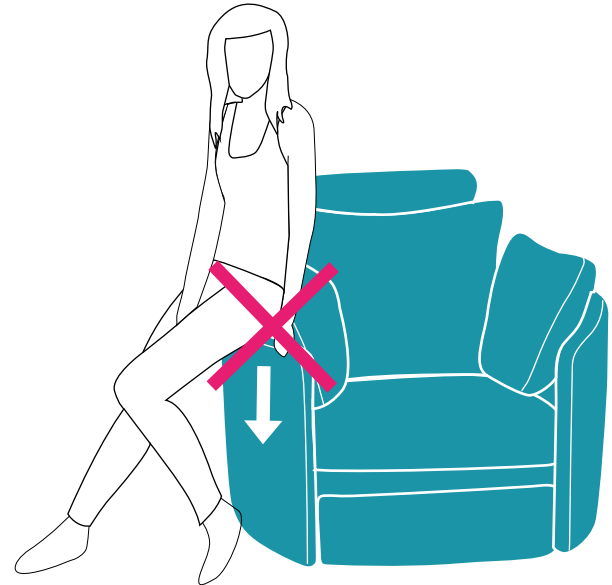
4L

FA11

¡ATENCIÓN! MANEJAR CON CUIDADO / WARNING!  
HANDLE WITH CARE / UTILISER AVEC ATTENTION! /  
ACHTUNG , MIT VORSICHT HAND



No tirar del brazo para desplazar el sillón / Do not pull the arm to slide the chair / Pass tirer de l'accoudoir pour déplacer le fauteuil / Sie nicht den Arm ziehen, um den Stuhl zu bewegen.



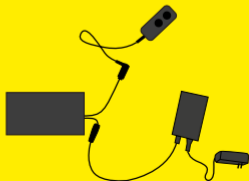
No sentarse en el brazo, peligro de rotura / Do not sit on the arm, breaking risk / Pas s'asseoir sur l'accoudoir / Nicht auf dem Arm, Bruchgefahr sitzen.

\* La carcasa que fija su batería se encuentra en la parte inferior de su relax.

\* The case to hold the battery is placed underneath your recliner.

\* La carcasse qui fixe votre batterie se trouve dans la partie inférieure de votre relax.

\* Die Gehäuse, die Ihren Akku befestigt, befindet sich auf der Unterseite Ihres Relaxsessels.



fama

4L

FA25

Read Me

*I'm not  
rubbish!*

**Chss,  
chss**

*Don't say I didn't  
warn you...*

\*Reading this information could be  
beneficial for your and your sofa's health.

fama

## CARE AND MAINTENANCE GUIDE FOR YOUR SOFA

We think that it is essential that you take a few minutes to read this short guide. We will try to explain briefly some important features about your sofa/armchair.



### Frame and seat suspension guaranty

Normally sofas lose their functionality when the seat suspension breaks or loosens, causing the collapse of the seat. Or it may happen that the frame breaks. In both cases, the sofa becomes completely unusable. With your new Fama sofa you will not have to worry about this. **Our frames have lifetime guaranty, and our seat suspensions are guaranteed for 10 years.**



1. Sofa frames.
2. Webbing process.
3. Back and seat suspensions tests.

### Decent ageing

Apart from the frame and suspension, sofas and armchairs have other elements:

- \* Seat cushion interior/filling.
- \* Back cushion interior/filling.
- \* Cushions filling.
- \* Fabric or leather.

With use these components suffer a continuous wearing (like our shoes, clothes, etc...)

There is a concept that we like to use, **decent ageing**. It means that we design our sofas and armchairs so that with time and use, the wearing is produced naturally and correctly; it starts becoming obvious that the sofa or armchair is no longer new, but it is still looking well and correct.

All this to make sure that you enjoy your sofa for very long, and to give you some information about how it will wear with time.

\*An example of decent ageing in a pair of shoes.



NEW  
SHOE



DECENT  
AGEING



BAD  
AGEING



## ! Tips for a good “running in”

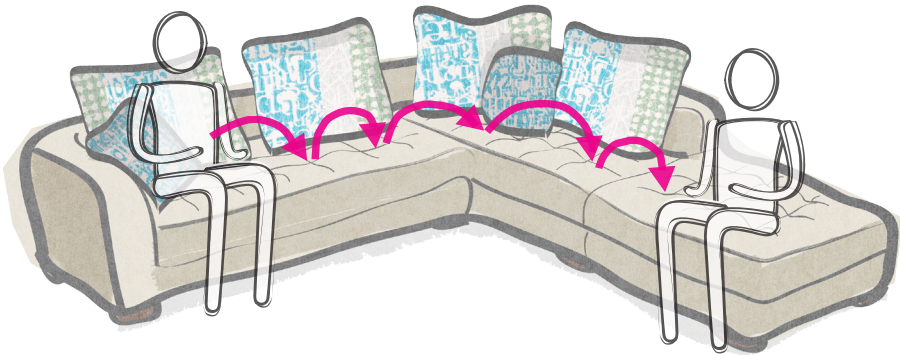
Before starting to use the sofa, the seat cushion interiors have an initial hardness slightly higher than the sofa you tried at the store. During the first 3 – 4 weeks of use, this hardness will decrease a little bit and then it will stay levelled. Therefore, during the first month of use, it is advisable to seat on the different parts of the sofa

to get a uniform “running in” of the sofa.

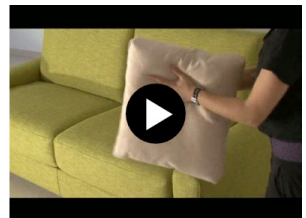
The back cushion interiors are normally made out of hollow fibre. At the beginning it may be too hard. It is normal. We make it this way because it will lose some volume with use.

To make sure that your sofa “ages decently”, we recommend you to plump the back and scatter cushions up regularly, just as you normally do with your bed pillows.

\* See the drawing below, which shows how to seat on the different parts of the sofa during the first weeks of use to get a good “running in” of the sofa.



### OTHER USEFUL TIPS



Sometimes, the seat or back cushion covers may show some small wrinkles. It is normal, and we can easily remove them just passing our hand over them.

“How can I keep the cushions in my sofa as when they were new?”, “Can I wash the covers of my sofa in the washing machine?” These are some of the videos that you can watch in our FAQs Section in [www.fama.es](http://www.fama.es).

# ASPECTS TO CONSIDER

## WHEN YOU RECEIVE YOUR fama SOFA/ARMCHAIR

### If your armchair is swivel

You should bear in mind that when it swivels it may produce a rubbing sound. If this noise increased loudly with use, the solution would be greasing it with oil or silicon in spray. We don't recommend the use of grease or liquid oil, as they may leak and produce stains on the floor/ carpet.



### If it is a recliner

You should also consider that the friction between the different metal parts of the mechanism may generate some rubbing noise. This is normal. If the noise becomes excessive, don't hesitate to contact us.



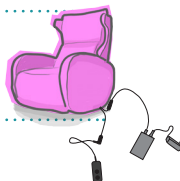
### If it is electric

You should make sure that the cables are always placed on the back part of the armchair, and that they are not held or trapped by the legs or the swivel base.



### If it has a battery

You must check the instructions guide, which you will find together with the guaranty label, to make sure you use it correctly.



### In case of malfunction

(The battery does not work, the footrest stays open, the buttons do not work properly, etc...). You must be calm and check with the store or with us directly.



### If any fault or problem arises...

...you can be sure that we will always solve it. We are not one of those companies that always try to avoid complains or create further problems. Our main aim is that you enjoy your sofa for many years.



### Guaranty

The guaranty label of any product is something very important that we should keep and read. In it, you will also find many more useful tips about your Fama sofa or armchair.



### If you need further information...

...in our Website you can find tutorials and some other helpful Information. Feel free to contact us with any questions to [sales@fama.es](mailto:sales@fama.es). We will be happy to help.



[www.fama.es](http://www.fama.es)

We hope that soon  
you will become a new



# fama